

СВЯЩЕННЫЙ ВСЕЛЕНСКИЙ ВАТИКАНСКИЙ  
СОБОР II

---

ДЕКРЕТ  
О ПАСТЫРСКОЙ ДОЛЖНОСТИ  
ЕПИСКОПОВ В ЦЕРКВИ



TIPOGRAFIA POLIGLOTTA VATICANA



# ПАВЕЛ ЕПИСКОП

РАБ РАБОВ БОЖИИХ  
С ОТЦАМИ СВЯЩЕННОГО СОБОРА  
НА ВЕЧНОЕ ПАМЯТОВАНИЕ

## ДЕКРЕТ О ПАСТЫРСКОЙ ДОЛЖНОСТИ ЕПИСКОПОВ В ЦЕРКВИ

### ВВЕДЕНИЕ

1. Христос Господь, Сын Бога Живого, пришедший, чтобы спасти народ Свой от грехов<sup>1</sup> и чтобы освятить всех людей, как Он Сам был послан Отцом, так Он послал Апостолов Своих,<sup>2</sup> которых Он освятит, даровав им Духа Святого, чтобы и они прославили Отца на земле и действовали ко спасению людей, « на созидание Тела Христова » (Еф. 4. 12), которое есть Церковь.

2. В этой Церкви Христовой, Римский Первосвященник, как преемник Петра, которому Христос вверил пасти овец и агнцев Своих, обладает, по Божественному установлению, верховной, полной, непосредственной и универсальной властью для попечения о душах. Поэтому, Он, посланный как пастырь всех верующих на общее благо всей Церкви и на благо отдельных Церквей, обладает над всеми Церквями первенством канонической власти (*principatum potestatis ordinariae*).

Епископы же, сами поставленные Духом Святым, наследуют место Апостолов, как пастыри душ,<sup>3</sup> и, в единении с Верховным Первосвященником и под его властью, посланы<sup>4</sup> для увековечения дела Христа, Превечного Пастыря. Ибо Христос дал Апостолам и их преемникам поручение и власть научать все народы, освящать людей в истине и пасти их. Итак, Епископы,

---

<sup>1</sup> Cf. Mt. 1, 21.

<sup>2</sup> Cf. Io. 20, 21.

<sup>3</sup> Cf. CONC. VAT. I, Sessio IV, Const. dogm. I de Ecclesia Christi, c. 3, DENZ. 1828 (3061).

<sup>4</sup> Cf. CONC. VAT. I, Sessio IV, Const. dogm. de Ecclesia Christi, Prooem., DENZ. 1821 (3050).

Духом Святым данным им, были поставлены как истинные и подлинные учителя веры, первосвященники и пастыри.<sup>5</sup>

3. Епископы, участвующие в попечении о всех Церквах, исполняют свою епископскую должность, которую они приняли через епископскую хиротонию,<sup>6</sup> в единении и под властью Верховного Первосвященника во всём, что касается учения и пастырского управления; все они объединены в Коллегию или Тело, в отношении ко всей Церкви Божией.

Эту должность они исполняют каждый отдельно в отношении части стада Господня, порученной им, имея каждый попечение об отдельной Церкви вверенной ему, или, иногда, совместно с другими заботясь о некоторых общих нуждах различных Церквей.

Поэтому Священный Собор, имея также в виду условия человеческого общества, которое в наше время стремится к новому порядку вещей,<sup>7</sup> и желая отчётливее определить пастырскую должность Епископов, постановляет следующее:

---

<sup>5</sup> Cf. CONC. VAT. II, Const. dogm. *de Ecclesia*, Cap. III, nn. 21, 24, 25: AAS 57 (1965) pp. 24-25, 29-31.

<sup>6</sup> Cf. CONC. VAT. II, Const. dogm. *de Ecclesia*, Cap. III, n. 21: AAS 57 (1965) pp. 24-25.

<sup>7</sup> Cf. IOANNES XXIII, Const. Apost. *Humanae salutis*, 25 dec. 1961: AAS 54 (1962) p. 6.

## ГЛАВА I

### ЕПИСКОПЫ И ВСЕЛЕНСКАЯ ЦЕРКОВЬ

#### I. Место Епископов во Вселенской Церкви

##### 4. (Исполнение обязанностей Коллегии Епископов)

Епископы, в силу таинства хиротонии и иерархического общения с Главой и членами Коллегии, поставлены как члены епископата в целом (*corpus episcopalis*).<sup>1</sup> « Чин же епископов, который занимает место Апостольского Собора в учительстве и пастырском управлении — и более того, в котором апостольский лик непрерывно пребывает — со своим Главой, Римским Первосвященником, и никогда без этого Главы, является носителем также наивысшей и полной власти над всей Церковью, власти, которая, однако, не может осуществляться без согласия Римского Первосвященника ». <sup>2</sup> Эта власть « торжественно осуществляется на Вселенском Соборе », <sup>3</sup> поэтому Священный Собор решает, что все Епископы, которые являются членами епископской Коллегии, имеют право участвовать во Вселенском Соборе.

« Та же коллегиальная власть, в единении с Папой, может осуществляться Епископами, обитающими по всему лицу земли, если только Глава Коллегии призывает их к коллегиальному действию или, по крайней мере, одобряет или свободно принимает согласованное действие этих Епископов, так, что совершается подлинно коллегиальное дело ». <sup>4</sup>

##### 5. (Епископский Синод)

Епископы, избранные из различных стран мира, по способам и мотивам, которые установлены или будут установлены Римским Первосвященником, оказывают более действенную помощь Верховному Пастырю Церкви в Совете, который по его свойству именуется Синодом Епископов. <sup>5</sup> Синод, который представляет весь католический епископат, вместе с тем означает, что все епископы в иерархическом общении принимают участие в попечении о всей Церкви. <sup>6</sup>

<sup>1</sup> Cf. CONC. VAT. II, Const. dogm. de Ecclesia, cap. III, n. 22: AAS 57 (1965) pp. 25-27.

<sup>2</sup> CONC. VAT. II, Const. dogm. de Ecclesia, ibid.

<sup>3</sup> CONC. VAT. II, Const. dogm. de Ecclesia, ibid.

<sup>4</sup> CONC. VAT. II, Const. dogm. de Ecclesia, ibid.

<sup>5</sup> Cf. PAULUS VI, Motu proprio *Apostolica Sollicitudo*, 15 sept. 1965.

<sup>6</sup> Cf. CONC. VAT. II, Const. dogm. de Ecclesia, cap. III, n. 23: AAS 57 (1965) pp. 27-28.

## 6. (Епископы участвуют в попечении о всех Церквах)

Епископы, как законные преемники Апостолов и члены епископской Коллегии, должны всегда сознавать себя соединёнными между собою и проявлять заботу о всех Церквах, ибо, по Божественному установлению и по заповеди апостольской должности, каждый из них, вместе с другими епископами, является поручителем за Церковь.<sup>7</sup> Особым образом они должны иметь попечение о тех областях в мире, где Слово Божие не было еще возведено или в которых, главным образом из-за малочисленности священников, верующие подвержены опасности отдалиться от заповедей христианской жизни, более того, потерять самую веру.

Поэтому они должны всеми силами трудиться, чтобы верующие ревностно поддерживали и развивали дело евангелизации и апостольства. Кроме того, они должны стремиться к подготовке способных священников, а также помощников, как монашествующих, так и мирян, для миссий и для стран, испытывающих недостаток в священниках. Они должны также заботиться о том, чтобы, поскольку это возможно, некоторые из их священников поступали в вышеуказанные миссии, или епархии, дабы там совершать священное служение до конца дней своих или, по крайней мере, на некоторое время. Кроме того, Епископы должны помнить, что при использовании церковного имущества они должны иметь в виду не только нужды своей епархии, но также нужды других отдельных Церквей, ибо и они являются частью единой Церкви Христовой. Наконец, пусть они стремятся посылно облегчать несчастья, от которых страдают другие епархии или страны.

## 7. (Деятельная любовь к гонимым Епископам)

Более того, они должны своим братским чувством окружать тех Святителей, которые терпят клевету и гонение за имя Христово, находятся в узах или лишены возможности совершать свое служение; они должны им доказывать свою подлинную и деятельную преданность, с тем, чтобы смягчать и облегчать молитвой и делом страдания своих Собратьев.

## II. Епископы и Апостольский Престол

### 8. (О власти Епископа в своей епархии)

а) Епископам, как преемникам Апостолов, в вверенных им епархиях, принадлежит сама по себе всякая каноническая, свойственная им и непосредственная власть, необходимая для осуществления их пастырского долга, при ненарушимом предохранении во всем права Римского Первосвященника,

---

<sup>7</sup> Cf. PIUS XII, Litt. Encycl. *Fidei donum*, 21 apr. 1957: AAS 49 (1957) p. 237 sqq.; cf. etiam: BENEDICTUS XV, Epist. Ap. *Maximum illud*, 30 nov. 1919: AAS 11 (1919) p. 440; PIUS XI, Litt. Encycl. *Rerum Ecclesiae*, 28 febr. 1926: AAS 18 (1926) p. 68.

которое Он имеет в силу своего служения, — сохранять за собой или за другой Властью некоторые дела.

б) Каждому епархиальному Епископу, дано право в особых случаях разрешать от общего закона Церкви верующих, над которыми, по норме права, он осуществляет свою власть, всякий раз, как он считает, что это способствует их духовному благу, если только Верховная Церковная Власть особо не оставила этого случая за собой.

#### 9. (Дикастерии Римской Курии)

Для осуществления своей верховной, полной и непосредственной власти над всей Церковью, Римский Первосвященник пользуется Дикастериями Римской Курии, которые поэтому отправляют свою должность от его имени и его авторитетом на благо Церквей и на служение Пастырей.

Отцы Священного Собора желают, чтобы эти Дикастерии, оказавшие Римскому Первосвященнику и Пастырям Церкви исключительную помощь, получили новое устройство, более отвечающее нуждам времени, стран и обрядов, в особенности в том, что касается их численности, наименования, компетенции и методов действия, а также согласования их работы.<sup>8</sup> Они также желают, чтобы ввиду особого пастырского служения, свойственного Епископам, была точнее определена должность легатов Римского Первосвященника.

#### 10. (Члены и личный состав Дикастерий)

Далее, как эти Дикастерии были учреждены на благо всей Церкви, желательно, чтобы их члены, штатные сотрудники и консультанты, а также легаты Римского Первосвященника, были назначаемы, поскольку это возможно, в большей мере из различных стран Церкви, так, чтобы управления (*officia*) или центральные органы католической Церкви представляли по-прежнему универсальный характер.

Выражается также пожелание, чтобы к членам Дикастерий причислялись также некоторые Епископы, особенно епархиальные, которые могли бы полнее представить Верховному Первосвященнику дух, пожелания и нужды всех Церквей.

Наконец, Отцы Собора считают очень полезным, чтобы священные Дикастерии более прислушивались к мнению мирян отличающихся добродетелью, знанием и опытом, дабы — миряне также имели соответствующее место в делах Церкви.

---

<sup>8</sup> Cf. PAULUS VI, *Allocutio ad Em.mos Patres Cardinales, Exc.mos Praesules, Rev.mos Praelatos ceterosque Romanae Curiae Officiales*, 21 sept. 1963: AAS 55 (1963) p. 793 sqq.

## ГЛАВА II

### ОБ ЕПИСКОПАХ И ОБ ОТДЕЛЬНЫХ ЦЕРКВАХ ИЛИ ЕПАРХИЯХ

#### I. Епархиальные Епископы

##### 11. (Понятие об епархии и о должности Епископов в их епархиях)

Епархия есть часть Народа Божия, порученная пастырской заботе Епископа в сотрудничестве с Пресвитериумом, так, чтобы она, присоединяясь к своему пастырю и собранная им в Духе Святом через Евангелие и Евхаристию, составляла отдельную Церковь, в которой поистине присутствует и действует Единая, Святая, Кафолическая и Апостольская Церковь Христова.

Каждый Епископ, которому вверено попечение об отдельной Церкви, пасет своих овец во имя Господне, под властью Верховного Первосвященника, как прямой, канонический и непосредственный пастырь, исполняя в отношении их обязанность учить, освящать и управлять. Однако, он должен признавать законные права, принадлежащие либо Патриархам, либо другим иерархическим Властям.<sup>1</sup>

Епископы должны ревновать о своем апостольском служении как свидетели Христовы перед всеми людьми, заботясь не только о тех, которые уже следуют за Пастыреначальником, но также всей душой посвящая себя тем, которые так или иначе отошли от пути истины, или тем, которые не знают еще Евангелия Христова и Его спасительного милосердия, доколе все не будут ходить « во всякой доброте, и праведности, и истине » (Еф. 5. 9).

##### 12. (Обязанность учить)

При исполнении своей обязанности учить, они должны возвещать людям Евангелие Христово, — что и является самым важным среди главных обязанностей<sup>2</sup> Епископов, — в силе духа призывая их к вере или утверждая их в живой вере; они должны предлагать им полную тайну Христову, то есть те истины, незнание которых есть незнание Христа, а также Богооткровенный путь ко славе Божией и, тем самым, к достижению вечного блаженства.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Cf. CONC. VAT. II, Decr. *de Ecclesiis Orientalibus Catholicis*, 21 nov. 1964, nn. 7-11: AAS 57 (1965) pp. 79-80.

<sup>2</sup> Cf. CONC. TRID., Sess. V, Decr. *de reform.*, c. 2, MANSI 33, 30; Sess. XXIV, Decr. *de reform.*, c. MANSI 33, 159 [Cf. CONC. VAT. II, Const. dogm. *de Ecclesia*, Cap. III, n. 25: AAS 57 (1965) p. 29 sqq.].

<sup>3</sup> Cf. CONC. VAT. II, Const. dogm. *de Ecclesia*, Cap. III, n. 25: AAS 57 (1965) pp. 29-31.



Кроме того, они должны указывать, что земные ценности и человеческие учреждения, по предначертанию Бога-Творца, также направлены ко спасению людей и поэтому могут немало способствовать к созиданию Тела Христова. Поэтому они должны учить, как высоко должно ценить, по учению Церкви, человеческую личность, её свободу и самую телесную жизнь; семью, её единство и прочность, рождение и воспитание детей; гражданское общество, его законы и профессии, труд и досуг, искусство и технические изобретения; бедность и богатство; и наконец, они должны предлагать способы, как разрешать серьёзнейшие вопросы, касающиеся владения материальными благами, их роста и правильного распределения, мира и войны, и братской дружбы всех народов.<sup>4</sup>

### 13. (Как предлагать христианское учение)

Епископы должны предлагать христианское учение соответственно нуждам времени, то есть, отвечая на трудности и вопросы, которые наиболее мучат и тревожат людей; они должны охранять это учение, научая верующих защищать и распространять его. В передаче его, они должны проявлять материнскую заботу Церкви о всех людях, как верующих так и неверующих, оказывая особую заботу бедным и немощным, к которым Господь послал их благовествовать. Так как Церкви надлежит начать диалог с человеческим обществом, в котором она живет,<sup>5</sup> то в первую очередь на Епископах лежит обязанность приблизиться к людям, испрашивать диалога с ними и развивать его. Но так как в этом спасительном диалоге истина должна быть соединена с благоволением, и понимание с любовью, нужно, чтобы он отличался не только ясностью языка и, одновременно, смирением и кротостью, но также и соответствующим благоразумием, соединенным, однако, с доверием; ибо доверие, содействуя дружбе, естественно соединяет души.<sup>6</sup>

Чтобы возвещать христианское учение, они должны применять различные средства, имеющиеся теперь в нашем распоряжении, и, прежде всего, проповедь и преподавание катехизиса, занимающие всегда первое место; а также изложение учения в школах и академиях, в докладах и собраниях всякого рода; наконец, его распространение посредством публичных заявлений, делаемых по случаю каких-либо событий, а также через прессу и различными средствами общественного осведомления, которыми нужно всячески пользоваться для распространения Евангелия Христова.<sup>7</sup>

---

<sup>4</sup> Cf. IOANNES XXIII, Litt. Encycl. *Pacem in terris*, 11 apr. 1963, passim: AAS 55 (1963) pp. 257-304.

<sup>5</sup> Cf. PAULUS VI, Litt. Encycl. *Ecclesiam Suam*, 6 aug. 1964: AAS 56 (1964) p. 639.

<sup>6</sup> Cf. PAULUS VI, Litt. Encycl. *Ecclesiam Suam*, 6 aug. 1964: AAS 56 (1964) pp. 644-645.

<sup>7</sup> Cf. CONC. VAT. II, Decr. *de instrumentis communicationis socialis*, 4 dec. 1963: AAS 56 (1964) pp. 145-153.

#### 14. (Преподавание катехизиса)

Епископы должны быть бдительными в том отношении, чтобы преподавание катехизиса, цель которого способствовать светом учения живой вере у людей, и делать её определённой и деятельной, преподавалось с ревностною заботой детям, подросткам и молодёжи, а также и взрослым. В этом преподавании, следует соблюдать порядок и метод соответствующие не только данному предмету, но также характеру, способностям, возрасту и условиям жизни слушателей; и это преподавание должно основываться на Священном Писании, Предании, Богослужении, Учительстве и жизни Церкви.

Кроме того, они должны заботиться о том, чтобы преподающие катехизис подготавливались должным способом к своей обязанности, дабы вполне знать учение Церкви, а также научиться теоретически и практически законам психологии и педагогическим дисциплинам.

Епископы должны также стараться восстановить или приспособить преподавание катехизиса взрослым.

#### 15. (Епископская обязанность освящать)

При исполнении своего призвания освящать, Епископы должны помнить, что они избраны из людей и поставлены для людей на служение пред Богом, чтобы приносить дары и жертвы за грехи. Ибо Епископы обладают полнотою таинства Священства, и от них зависят в осуществлении своей власти и пресвитеры, которые и сами были посвящены в истинные священники Нового Завета, чтобы быть предусмотрительными сотрудниками епископского Чина, и диаконы, которые назначены к служению Народу Божию в общении с Епископом и его Пресвитериумом; поэтому Епископы являются главными домоправителями тайн Божиих, направляющими, развивающими и охраняющими всю богослужебную жизнь в вверенной им Церкви.<sup>8</sup>

Итак, они должны стараться всеми силами, чтобы верующие познавали глубже пасхальную тайну и жили ею через Евхаристию, образуя единое Тело, тесно связанное в единство любви Христовой; <sup>9</sup> « постоянно пребывая в молитве и служении слова » (Деян. 6. 4), они должны делать всё для того, чтобы все порученные их попечению были единомысленны в молитве <sup>10</sup> и через принятие таинств возрастали в благодати и были верными свидетелями Господу.

Как наставники совершенства, Епископы должны стремиться к тому, чтобы помогать продвигаться по пути святости своим клирикам, монаше-

---

<sup>8</sup> Cf. CONC. VAT. II, *Const. de Sacra Liturgia*, 4 dec. 1963: AAS 56 (1964) p. 97 sqq.; PAULUS VI, *Motu proprio Sacram Liturgiam*, 25 ian. 1964: AAS 56 (1964) p. 139 sqq.

<sup>9</sup> Cf. PIUS XII, *Litt. Encycl. Mediator Dei*, 20 nov. 1947: AAS 39 (1947) p. 251 sqq.; PAULUS VI, *Litt. Encycl. Mysterium Fidei*, 3 sept. 1965.

<sup>10</sup> Cf. Act. 1, 14 et 2, 46.

ствующим и мирянам, каждому соответственно его особому призванию,<sup>11</sup> однако помня, что они первые обязаны подавать пример святости своею любовью, смирением и простотой жизни. Да освящают они таким образом вверенные им Церкви, чтобы из них излучался обильно дух Вселенской Церкви Христовой. Поэтому они должны как можно больше способствовать призваниям к священству и монашеству, и особенно призваниям к миссионерству.

#### 16. (Епископская обязанность управлять и пасти)

В исполнении своей отцовской и пастырской должности, Епископы должны быть среди своих как служители,<sup>12</sup> как добрые пастыри, которые знают овец своих, и которых знают их овцы; как подлинные отцы, отличающиеся духом любви и самоотверженности ко всем, и власти которых, полученной от Бога, все подчиняются от всего сердца. Они должны так собирать и воспитывать всю семью своей паствы, чтобы все, сознавая свои обязанности, жили и действовали в общении любви.

Для действительного достижения этого, Епископы, « на всякое доброе дело приготовленные » (2 Тим. 2. 21) и « всё терпя ради избранных » (2 Тим. 2. 10), должны устроить свою жизнь так, чтобы она отвечала требованиям нашего времени.

Епископы должны всегда окружать особой любовью священников, так как они частично несут их обязанности и заботы, и ежедневно с таким рвением посвящают себя им, и считать их за сынов и друзей,<sup>13</sup> а поэтому должны быть готовы выслушивать их и относиться к ним с доверием и благосклонностью, стремясь к развитию совокупности пастырского дела во всей епархии.

Епископы должны заботиться об их духовном, умственном и материальном состоянии, чтобы они могли жить свято и благочестиво и проходить свое служение с верностью и плодотворно. Поэтому они должны способствовать заведениям и устраивать особые собрания, на которых священники могли бы время от времени собираться для более продолжительных духовных упражнений с целью обновления своей жизни, или для углубления своих познаний в области церковных дисциплин, в особенности Священного Писания и богословия, важнейших социальных вопросов и новых методов пастырского дела. Епископы должны окружать деятельным милосердием священников, находящихся так или иначе в опасности или в чем-либо изменивших своему долгу.

Чтобы иметь возможность лучше заботиться о благе верующих соответственно состоянию каждого, Епископы должны стараться хорошо знать их

---

<sup>11</sup> Cf. CONC. VAT. II, Const. dogm. de Ecclesia, Cap. VI, n. 44-45: AAS 57 (1965) pp. 50-52.

<sup>12</sup> Cf. Luc. 22, 26-27.

<sup>13</sup> Cf. Io. 15, 15.

нужды и социальную среду, в которой они живут, соответствующими средствами, в особенности социальным обследованием. Они должны быть внимательны ко всем, независимо от возраста, положения, национальности, будь то коренные жители, будь то пришельцы и иностранцы.

Осуществляя свое пастырское попечение, они должны оставлять за своими верующими им принадлежащую часть в делах Церкви, признавая за ними обязанность и право также действенно сотрудничать в созидании мистического Тела Христова.

Епископы должны любить разьединенных с нами братьев, увещая верующих относиться к ним с большим человеколюбием и любовью, таким образом поощряя экуменизм, так, как разумеет его Церковь.<sup>14</sup> Также и некрещёные должны быть им дороги, чтобы в них явилась любовь Христа Иисуса, свидетелями Которого Епископы являются перед всеми.

#### 17. (Разновидности апостольства)

Различные методы апостольства должны поощряться во всей епархии и в её отдельных частях; все апостольские начинания должны быть согласованы под руководством Епископа и тесно связаны между собою, с тем, чтобы все инициативы и учреждения — характера катехизаторского, миссионерского, благотворительного, общественного, семейного, школьного и любого другого, преследующего пастырскую цель, — сводились к единой деятельности, которая должна еще более выявить единство епархии.

Нужно настаивать на обязанности верующих выполнять апостольство каждый по своему положению и способности, побуждать их к участию в различных видах апостольства мирян, особенно в Католическом Действии, или к помощи им. Должно также развивать и поощрять содружества, прямо или косвенно преследующие сверхприродную цель, то есть стремление к более совершенной жизни, или возведение всем Евангелия Христова, или распространение христианского учения, или развитие общественного культа, или преследование социальных целей, или проведение дел благочестия и милосердия.

Формы апостольства должны быть надлежащим образом приспособлены к современным нуждам, с учётом не только духовных и нравственных условий людей, но также общественных, демографических и экономических. Действенному и плодотворному достижению этой цели много помогут социологические и религиозные исследования, осуществляемые горячо рекомендуемыми отделами пастырской социологии.

#### 18. (О некоторых группах верующих)

Особое попечение надлежит иметь о верующих, которые по условиям жизни не могут пользоваться обычной пастырской заботой настоятелей или

---

<sup>14</sup> Cf. Conc. Vat. II, Decr. de Oecumenismo, 21 nov. 1964: AAS 57 (1965) pp. 90-107.

совершенно лишены её, как например, многие эмигранты, изгнанники и беженцы, моряки и летчики, кочевники и тому подобные. Надлежит также развивать соответствующие пастырские методы для поддержания духовной жизни тех, кто в целях отдыха временно уезжает в другие местности.

Епископские Конференции, в особенности национальные, должны внимательно изучать более неотложные вопросы, касающиеся различных вышеуказанных категорий верующих, и соответствующими методами и учреждениями, единодушной волей и усилиями способствовать их духовному благу, памятуя прежде всего о нормах, установленных<sup>15</sup> или могущих быть установленными Апостольским Престолом, которые должны соответственно приспособляться к условиям времени, места и лиц.

#### 19. (О свободе Епископов в отношении гражданской власти)

В исполнении своего апостольского служения, имеющего целью спасение душ, Епископы пользуются, по существу полной и совершенной свободой и независимостью от любой гражданской власти. Поэтому недопустимо препятствовать, прямо или косвенно, исполнению их церковного служения, ни запрещать им свободное сношение с Апостольским Престолом и другими церковными властями, а также с их подчиненными.

Без сомнения, когда Епископы пекутся о духовном благе своей паствы, они тем самым содействуют также социальному и гражданскому прогрессу и процветанию, объединяя для этой цели — в сфере своих обязанностей и как подобает Епископам — свою деятельность с деятельностью гражданских властей, внушая повиновение справедливым законам и уважение к законно установленным властям.

#### 20. (Свобода назначения Епископов)

Так как апостольское служение Епископов было установлено Христом Господом и преследует духовную и сверхприродную цель, то Священный Вселенский Собор заявляет, что право на назначение и поставление Епископов принадлежит компетентной церковной Власти, ей присуще особым и, по сути своей, исключительным образом.

Поэтому, чтобы защищать как должно свободу Церкви и всегда более соответственным образом и быстрее способствовать благу верующих, Священный Собор желает, чтобы в будущем больше не предоставлялось гражданской власти никакого права или привилегии для избрания, назначения, представления или определения на Епископскую должность, а те гражданские власти, которые теперь в силу соглашения или обычая пользуются вышеуказанными правами или привилегиями, Священный Собор, выражая

---

<sup>15</sup> Cf. S. Pius X, *Motu Proprio Iampridem*, 19 mart. 1914: AAS 6 (1914) p. 174 sqq.; Pius XII, *Const. Ap. Exsul Familia*, 1 aug. 1952: AAS 44 (1952) p. 652 sqq.; *Leges Operis Apostolatus Maris*, auctoritate Pii XII conditae, 21 nov. 1957: AAS 50 (1958) p. 375 sqq.

им признательность и уважение за их почтительное расположение к Церкви, самым учтивым образом приглашает, по собственному почину отказаться, по совещанию со Святейшим Престолом, от этих прав и привилегий.

21. Ввиду того, что пастырское служение Епископов так важно и так ответственно, епархиальные Епископы и другие, приравняемые к ним каноническим правом, настоятельно приглашаются подавать в отставку либо по своему почину, либо по приглашению компетентной Власти, когда из-за преклонного возраста или по другой важной причине они становятся менее способными к исполнению своей должности. Компетентная Власть, если она принимает отставку, должна заботиться о подобающем обеспечении вышедших в отставку и о признании их особых прав.

## II. *О разграничении епархий*

### 22. (О пересмотре епархиальных округов)

Для достижения свойственной епархии цели, нужно, чтобы в Народ Божием, принадлежащем к данной епархии, ясно проявлялась природа Церкви; чтобы Епископы могли в ней действительно исполнять свои пастырские обязанности; чтобы, наконец, можно было наиболее совершенным образом служить спасению Народу Божию. Однако, это требует либо соответствующего разграничения территориальных границ епархий, либо разумного распределения клириков и средств, соответственно требованиям апостольства. Всё это непосредственно послужит на благо не только клириков и верующих, но также и всей Католической Церкви.

Поэтому, что касается разграничения епархий, Священный Собор постановляет, чтобы, поскольку этого требует благо душ, было как можно скорее благоразумно приступлено к соответствующему пересмотру — их разделом, или расчленением, или объединением, или изменением их границ, или перенесением епископских кафедр на более подходящие места, или, наконец, — в особенности там, где епархии состоят из больших городов, — новой внутренней организацией.

### 23. (Руководящие правила)

При пересмотре епархиальных разграничений, нужно прежде всего обеспечить органическое единство каждой епархии в отношении лиц, должностей, учреждений, по примеру живого тела. В каждом отдельном случае по внимательном исследовании всех обстоятельств, надлежит иметь в виду следующие общие критерии:

1) При определении епархиальных границ, нужно считаться, поскольку это возможно, с различным составом Народу Божию, что может весьма способствовать лучшему ведению душепастырства; в то же время, следут заботиться о сохранении, поскольку возможно, единства между демографи-

ческими средоточиями этого народа и гражданскими органами и общественными учреждениями, составляющими его органическую структуру. По этой причине, территория каждой епархии должна быть не иначе как цельной.

Следует обращать внимание, в случае надобности, на границы гражданских округов, а также на особые обстоятельства лиц или местностей, например, психологические, экономические, географические, исторические.

2) Размер епархиальной территории и число её жителей должны быть вообще таковы, чтобы, с одной стороны, Епископ, хотя и имея помощь от других, мог лично исполнять святительское служение и легко совершать пастырские посещения, руководить надлежащим образом всеми делами апостольства в епархии и согласовать их, прежде же всего знать своих священников, а также монашествующих и мирян, участвующих так или иначе в епархиальной деятельности; с другой стороны, поле деятельности должно быть достаточно обширным и соответственным, чтобы Епископ и клирики могли плодотворно использовать на нем все свои силы в служении, никогда не теряя из виду нужды вселенской Церкви.

3) Наконец, чтобы в епархии могло легче развиваться спасительное служение, надлежит принять за правило нижеследующее: в каждой епархии должно быть достаточно священников, и количественно, и качественно, для надлежащего пасения Народа Божия; не должно быть недостатка в учреждениях, заведениях и органах, свойственных каждой отдельной Церкви, которые на практике оказались необходимыми для её правильного управления и апостольства; и наконец, необходимые средства на содержание лиц и учреждений должны либо уже быть налично, либо, по крайней мере, быть благоразумно предусмотрены с какой-нибудь другой стороны, так, чтобы не оказалось в них недостатка.

Для этой цели также, там, где имеются верующие различных обрядов, епархиальный Епископ должен заботиться об их духовных нуждах либо через священников или приходы того же обряда, либо через епископского викария, снабженного нужными полномочиями, а в случае надобности и облеченного епископским саном, либо самолично, принимая на себя обязанности правящего Епископа для различных обрядов.

Но если, по суждению Апостольского Престола, всё это по особым причинам не может осуществиться, то нужно установить особую иерархию для различных обрядов.<sup>18</sup>

Также, в подобных обстоятельствах, о верующих, говорящих на другом языке, нужно заботиться либо через священников или приходы того же языка, либо через епископского викария хорошо владеющего этим языком и также в случае надобности, облеченного епископским саном, либо, наконец, другим каким-либо иным соответствующим способом.

---

<sup>18</sup> Cf. CONC. VAT. II, Decr. *de Ecclesiis Orientalibus Catholicis*, 21 nov. 1964, n. 4: AAS 57 (1965) p. 77.

#### 24. (Голос Епископской Конференции)

Что касается введения изменений или нововведений в епархиях по нормам статей 22-23-ей, уместно, при сохранении строя Восточных Церквей, чтобы компетентные Епископские Конференции подвергали обсуждению эти дела, каждая для своей территории, — и если это покажется целесообразным, то прибегая к помощи особой Епископской Комиссии, но всегда запрашивая главным образом Епископов соответствующих провинций или областей; и, наконец, они будут представлять свои мнения и пожелания Апостольскому Престолу.

### III. *Сотрудники Епархиального Епископа в его пастырском служении*

#### 1. *Епископы — « Кoadьюторы и Викарные Епископы »*

#### 25. (Правила о поставлении Кoadьюторов и Викарных Епископов)

Для управления епархиями, надлежит так позаботиться о пастырском служении Епископов, чтобы благо паствы Господней всегда было наивысшей целью. Для достижения должным образом этого блага, не редко нужно поставлять Викарных Епископов, в виду того, что епархиальный Епископ, из-за обширности епархии или из-за слишком большого числа жителей, по особым условиям апостольства или по иным причинам разного рода, не может самолично исполнять все епископские обязанности, как того требует благо душ. Более того, иногда особая нужда требует, чтобы самому епархиальному Епископу был поставлен в помощь Епископ-Кoadьютор. Эти Епископы-Кoadьюторы, как и Викарные Епископы, должны быть так наделены соответствующими полномочиями, дабы, при постоянном соблюдении единства епархиального правления и авторитета епархиального Епископа, их деятельность стала более действенной и присущее Епископам достоинство было более обеспечено.

Кроме того, так как Епископы-Кoadьюторы и Викарные Епископы призваны разделять попечение епархиального Епископа, то они должны так исполнять свою обязанность, чтобы во всех делах действовать в полном единогласии с ним. Кроме того, они должны всегда оказывать послушание и почет епархиальному Епископу, который со своей стороны должен по-братски любить своих Епископов-Кoadьюторов или Викарных Епископов и уважать их.

#### 26. (Власть Викарных Епископов и Кoadьюторов)

Когда этого требует благо душ, епархиальный Епископ не должен стесняться просить у компетентной Власти одного или несколько Викарных Епископов, которые поставляются для епархии без права преемства.

Если в поставительной грамоте это не было уже предусмотрено, то епархиальный Епископ ставляет Викарного или Викарных своих как гене-



ральных Викариев или, по крайней мере епископских викарных, зависящих только от его власти, и да совещается он с ними по наиболее важным вопросам, особенно по вопросам пастырского характера.

Если не было иначе установлено компетентной Властью, то власть и полномочия, которыми Викарные Епископы наделены каноническим правом, не кончаются с прекращением служения епархиального Епископа, даже желательно, чтобы во время вакантности кафедры долг управления епархией, если нет важных причин поступить иначе, поручался Викарному Епископу, или там, где их несколько, одному из Викарных.

Епископа-Кoadьютора, то есть назначенного с правом преемства, епархиальный Епископ должен всегда ставить генеральным Викарием. В особых случаях, компетентная Власть может пожаловать ему более обширные полномочия.

Для вящего настоящего и будущего блага епархии, епархиальный Епископ и его Кoadьютор не упустят взаимно совещаться по наиболее важным вопросам.

## *2. Курия и епархиальные советы*

### *27. (Организация епархиальной курии и учреждение пастырского совета)*

В епархиальной курии, первая должность — это должность Генерального Викария. Однако, каждый раз, когда этого требует надлежащее управление епархией, Епископ может поставить одного или нескольких епископских Викариев, которые, по каноническому праву, в определенной части епархии или в определенной области дел, или в отношении верующих определенного обряда пользуются той же властью, которую общее каноническое право предоставляет Генеральному Викарию.

К сотрудникам Епископа по управлению епархии нужно также причислить священников, составляющих его сенат или совет, таковы, например, являются кафедральный капитул, группа консультантов или иные советы, по обстоятельствам различных мест или характеру их. Эти учреждения, в особенности кафедральные капитулы, должны, когда это нужно, подвергаться переустройству, в соответствии с современными требованиями.

Священники и миряне, принадлежащие к епархиальной курии, должны сознавать, что содействуют они пастырскому служению Епископа.

Епархиальная курия должна быть так устроена, чтобы быть для Епископа подходящим орудием не только по управлению епархией, но также для осуществления апостольских задач.

Весьма желательно, чтобы в каждой епархии был основан особый пастырский совет, возглавляемый самим епархиальным Епископом, с участием клириков, монашествующих и особо избранных мирян. Задачей такого совета будет изыскивать и обсуждать всё, что касается пастырской работы, и выносить о ней практические заключения.

28. (Епархиальные священники)

Так как все священники, и епархиальные, и монашествующие, участвуют с Епископом в едином Священстве Христа и исполняют его, то они поставлены как мудрые сотрудники епископского Чина. В душепастырстве же, главную ответственность имеют епархиальные священники, так как они « инкардинированы » или причислены к особой Церкви, и полностью отдаются на служение ей, чтобы пасти часть стада Господня; поэтому они составляют единый Пресвитериум и единую семью, отец которой Епископ. Для более целесообразного и справедливого распределения священных служений между своими священниками, Епископ должен пользоваться необходимой свободой раздавать должности и бенефиции; поэтому, все права и привилегии, которые так или иначе ограничивают эту свободу, упраздняются.

Отношения между Епископом и епархиальными священниками должны больше всего утверждаться узами сверхприродной любви, чтобы согласие воли священников с волею Епископа делало более плодотворной их пастырскую деятельность. Поэтому для всё большего развития душепастырства, желательно, чтобы Епископ вызвал священников на собеседование с собой, даже и в более расширенном составе, особенно о пастырском делании, и не только от случая к случаю, но также, насколько возможно, в установленные дни.

Кроме того, все епархиальные священники должны быть объединены между собою и движимы попечением о духовном благе всей епархии. Сверх того, они должны помнить, что материальные блага, приобретенные ими при исполнении церковных обязанностей, тесно связаны со священным служением, и должны щедро приходить на помощь материальным нуждам епархии в меру своих средств и по указаниям Епископа.

29. (Священники, находящиеся в сверхприходских учреждениях)

Ближайшими сотрудниками Епископа являются также священники, которым он поручает пастырскую должность или апостольское делание сверхприходского свойства либо на определенной части территории епархии, либо в отношении особых групп верующих, либо для деятельности особого рода.

Ценное сотрудничество оказывают также священники, которым Епископ доверял различные апостольские обязанности либо в школах, либо в других учреждениях или содружествах. Также и священники, занятые в заведениях сверхъепархиальных, так как они совершают похвальное дело апостольства, препоручаются особому попечению, в особенности Епископа, в епархии которого они находятся.

30. (Настоятели)

Однако, в особом смысле сотрудниками Епископа являются настоятели,

которым в качестве непосредственных пастырей поручается попечение о душах в определенной части епархии под властью Епископа.

1) В этом деле попечения о душах настоятели, со своими помощниками, должны так исполнять свой долг учить, освящать и управлять, чтобы верующие и приходские общины действительно сознавали себя членами и епархии, и всей Вселенской Церкви. Поэтому они должны сотрудничать с другими настоятелями, а также со священниками, исполняющими некое пастырское служение на той же территории (как например, сельские и штатные священники), или занимающимися делами сверхприходского свойства, чтобы душепастырство в епархии было единым и более действенным.

Кроме того, душепастырство должно быть всегда проникнуто миссионерским духом, с тем, чтобы простираться должным образом на всех живущих в приходе. Если настоятели не могут достичь некоторых групп людей, то пусть они прибегают к помощи других, даже мирян, для содействия им в том, что касается апостольства.

Чтобы сделать душепастырство более действенным, весьма поощряется совместная жизнь священников, в особенности тех, которые принадлежат к одному и тому же приходу; такой образ жизни содействует апостольской деятельности и дает верующим пример любви и единения.

2) Для исполнения своего долга учительства, настоятели должны: проповедовать Слово Божие всем верующим, чтобы укорененные в вере, надежде и любви, они возрастали во Христе и христианская община несла бы свидетельство любви, которое заповедал Господь;<sup>17</sup> преподаванием катехизиса вести верующих к полному познанию тайны спасения, применительно к каждому возрасту. Для преподавания этого учения, они должны прибегать не только к помощи монашествующих, но также к содействию мирян, основывая Братство преподавания христианского учения.

Во исполнение своего служения по освящению, настоятели должны заботиться о том, чтобы совершение Евхаристической Жертвы стало центром и вершиной всей жизни христианской общины; они также должны стараться, чтобы верующие питались духовной пищей через благоговейное и частое принятие Таинств и через сознательное и деятельное участие в Богослужении. Настоятели должны также помнить, что таинство Покаяния в величайшей мере содействует преуспеванию в христианской жизни: поэтому, они должны охотно исповедывать верующих, приглашая для этого в случае надобности также других священников, говорящих на различных языках.

Во исполнение своего пастырского долга, настоятели должны прежде всего заботиться о том, чтобы знать свою паству. Будучи служителями всех своих овец, они должны стараться развивать христианскую жизнь и у отдельных верующих, и в семьях, и в содружествах, особенно в тех, которые

---

<sup>17</sup> Cf. Ио. 13, 35.

посвящают себя апостольству, и во всей приходской общине. Поэтому они должны посещать дома и школы, как того требует пастырский долг; должны иметь ревностное попечение о подростках и о молодёжи; должны окружать бедных и больных отеческой любовью; наконец, должны особо заботиться о трудящихся и побуждать верующих к содействию делам апостольства.

3) Приходские vicарные священники, как сотрудники настоятеля, ежедневно оказывают ценную и действительную помощь в исполнении пастырского служения под властью настоятеля. Поэтому между настоятелем и его vicарными священниками должны существовать братские отношения, царить всегда взаимная любовь и уважение; они должны помогать друг другу советом, сотрудничеством и примером, заботясь о приходе в единодушии устремлений и совместном рвении.

### 31. (Назначение, перемещение, увольнение настоятелей. Уход в отставку)

Епископ, желая составить себе мнение о способности священника к управлению приходом, должен принимать во внимание не только его познания, но также его благочестие, апостольское рвение и другие дарования и качества, которые требуются для правильного душепастырства.

Кроме того, так как весь смысл приходского служения заключается в благе душ, то Епископ должен иметь возможность легче и целесообразнее назначать на приходские должности, и для этого должны быть упразднены, за исключением права монашествующих, всяческие права представления, назначения или резервации, а также, где он существует, закон соискания, как общего, так и особого.

Настоятели, каждый в своем приходе, должны пользоваться прочным положением в своей должности, которого требует благо душ. Поэтому различие между настоятелями сменяемыми и несменяемыми упраздняется и процедура перемещения и увольнения настоятелей должна быть пересмотрена и упрощена, чтобы Епископ, соблюдая естественную и каноническую справедливость, мог целесообразнее обеспечивать благо душ.

Настоятели, которые по преклонности лет или по иной важной причине не могут исполнять надлежащим образом и плодотворно свое служение, настоятельно приглашаются отказываться от должности по своему почину или же по приглашению Епископа. Епископ должен обеспечивать подавшим в отставку надлежащие средства к существованию.

### 32. (Открытие и закрытие приходов)

Наконец, спасение душ должно являться единственным соображением, позволяющим определять или пересматривать открытие или закрытие приходов, или производить другие подобные изменения, которые Епископ может совершать собственной властью.

#### 4. Монашествующие

##### 33. (Монашествующие и дело апостольства)

На всех монашествующих — к которым в последующих решениях приравниваются члены других институтов, приносящие евангельские обеты, каждый согласно своему призванию, — лежит обязанность всеми силами и с рвением трудиться для созидания и возрастания всего мистического Тела Христова и на благо отдельных Церквей.

Эту цель они должны преследовать прежде всего молитвой, делами покаяния и примером своей жизни; Священный Собор премного увещает их непрестанно развивать уважение ко всему этому и исполнять это на деле. Но, принимая во внимание характер свойственный каждому ордену, монашествующие должны также широко предаваться делам апостольства в миру.

##### 34. (Монашествующие, как сотрудники Епископа)

Иеромонахи, посвященные на пресвитерское служение, чтобы и им быть заботливыми сотрудниками епископского Чина, могут быть сегодня для Епископов еще большей поддержкой при всё возрастающих нуждах душ. Поэтому нужно признать, что они принадлежат в некоем подлинном смысле к епархиальному клиру, поскольку они участвуют в душепастырстве и делах апостольства, под властью Епископов.

Другие монашествующие, и мужчины, и женщины, принадлежащие также в особом смысле к епархиальной семье, оказывают ценную помощь Иерархии; и, при возрастающих нуждах апостольства, они могут и должны оказывать её еще больше.

##### 35. (Правила для монашествующих в епархиальном апостольстве)

Чтобы дела апостольства в каждой епархии всегда протекали в единодушии и чтобы единство епархиальной дисциплины пребывало неприкосновенным, устанавливаются следующие основные принципы:

1) Все монашествующие должны всегда окружать Епископов благоговейной преданностью и уважением, как преемников Апостолов. Кроме того, каждый раз, когда они законно призываются к делам апостольства, они должны так исполнять свои обязанности, чтобы быть помощниками Епископов<sup>18</sup> и повиноваться им. Более того, монашествующие должны охотно и с верностью удовлетворять требованиям и желаниям Епископов, с тем, чтобы принимать всё более широкое участие в служении спасению людей, при соблюдении характера каждого ордена и его устава, который, если нужно, должен быть приспособлен к этой цели, согласно принципам настоящего

---

<sup>18</sup> Cf. Pius XII, *Allocutio*, 8 dec. 1950: AAS 43 (1951) p. 28. Cf. etiam PAULUS VI, *Allocutio*, 23 maii 1964: AAS 56 (1964) p. 571.

Соборного декрета. Особенно ввиду неотложных нужд душ и недостатка в епархиальном клире, монашеские институты, не посвящающие себя исключительно созерцательной жизни, могут быть призваны Епископами к деятельному сотрудничеству в различных пастырских служениях, принимая, однако, во внимание характер каждого института; монашеские настоятели, по мере возможности, должны поощрять такое сотрудничество, заключающееся в принятии на себя, хотя бы временного, обслуживания приходов.

2) Монашествующие, посылаемые на апостольство в мир, должны быть проникнуты духом своего ордена, оставаться верными в соблюдении своего устава и подчиняться своим начальникам; сами Епископы не преминут напоминать об этой обязанности.

3) Изъятие, в силу которого монашествующие зависят от Верховного Первосвященника или иной церковной Власти и изъяты из епископской юрисдикции, касается главным образом внутреннего порядка монашеских институтов, дабы в них всё было лучше устроено и согласовано, и служило возрастанию и совершенству монашеской жизни.<sup>19</sup> Изъятие дает также возможность Верховному Первосвященнику располагать монашествующими на благо Вселенской Церкви,<sup>20</sup> а другим компетентным Властям располагать ими на благо Церкви своей юрисдикции. Однако, такое изъятие не препятствует монашествующим подчиняться в каждой епархии юрисдикции Епископов согласно каноническому праву, как того требует исполнение их пастырского служения и хорошее устройство душепастырства.<sup>21</sup>

4) Все монашествующие, изъятые или неизъятые, подчинены власти правящих Епископов в том, что касается совершения общественного Богослужения — при соблюдении различных обрядов, — душепастырства, проповеди народу, религиозного и нравственного воспитания верующих, в особенности детей, преподавания катехизиса, богослужебной подготовки и благочиния духовенства, а также разнообразной деятельности на поприще апостольства. Монашеские католические учебные заведения подчиняются правящему местному Епископу во всём, что касается общего устройства и надзора, однако, без ущерба правам монашествующих на управление ими. Также монашествующие обязаны соблюдать всё, что Соборы и Епископские Конференции могут законно постановить на соблюдение всеми.

5) Между различными монашествующими институтами, а также между ними и епархиальным клиром должно поощряться стройное сотрудничество. Сверх того, должно существовать тесное согласование всякого дела и всякой деятельности на поприще апостольства, что больше всего зависит от сверх-

---

<sup>19</sup> Cf. LEO XIII, *Const. Ap. Romanos Pontifices*, 8 maii 1881: *Acta Leonis XIII*, vol. II (1882) p. 234.

<sup>20</sup> Cf. PAULUS VI, *Allocutio*, 23 mai 1964: AAS 56 (1964) pp. 570-571.

<sup>21</sup> Cf. PIUS XII, *Allocutio*, 8 dec. 1950: l. c.

природных расположений души и сердца, утверждённых и укреплённых в любви.

Однако, заботиться о такой согласованности для всей Церкви надлежит Апостольскому Престолу; Епископам — для своих епархий; наконец, Патриаршим Синодам и Епископским Конференциям — для своих территорий.

Епископы или Епископские Конференции, с одной стороны, начальники монашествующих или Конференции высших начальников монашествующих с другой, да благоволят по взаимному совещанию принимать решения по делам апостольства исполняемым монашествующими.

б) Для поощрения единодушия и плодотворных отношений между Епископами и монашествующими будет целесообразным, чтобы Епископы и начальники монашествующих собирались в определенное время, а также каждый раз, как это понадобится, для обсуждения дел, касающихся всего, что относится к апостольству на данной территории.

## ГЛАВА III

### О СОТРУДНИЧЕСТВЕ ЕПИСКОПОВ НА ОБЩЕЕ БЛАГО НЕСКОЛЬКИХ ЦЕРКВЕЙ

#### I. Синоды, Соборы и, в особенности, Епископские Конференции

##### 36. (Синоды и Поместные Соборы)

С самых первых веков Церкви, Епископы, поставленные во главе поместных Церквей в братском единении и движимые заботой о вселенской миссии, вверенной Апостолам, объединяли свои силы и волю с целью способствовать общему благу Церквей и каждой из них. Для этого созывались Синоды, поместные Соборы и, наконец, пленарные Соборы, на которых Епископы постановляли одни и те же нормы к соблюдению различными Церквами для наставления в истинах веры и для устроения церковной дисциплины.

Священный Вселенский Собор весьма желает, чтобы древнее установление Синодов и Соборов восприняло новую силу, дабы более соответственным и более действенным образом способствовать возрастанию веры и поддержанию дисциплины в различных Церквах, смотря по обстоятельствам времени.

##### 37. (Важность Епископских Конференций)

Особенно в наше время, Епископы нередко лишены возможности соответственным образом и плодотворно исполнять свое служение, если не создадут всё более тесного и согласованного сотрудничества с другими Епископами. И так как Епископские Конференции — установленные уже у многих народов — дали замечательное доказательство своего более плодотворного апостольства, то Священный Собор считает весьма полезным, чтобы повсеместно Епископы одного и того же народа или области собирались в определенное время, дабы через обмен опытом и мнениями осуществлялось святое сотрудничество на общее благо Церквей.

Поэтому Священный Собор постановляет об Епископских Конференциях следующее:

##### 38. (Определение, строение, компетентность и сотрудничество Епископских Конференций)

1) Епископская Конференция есть своего рода собрание, в котором Епи-



скопы определенного народа или территории совместно выполняют свое пастырское служение для большего возрастания блага, которое Церковь предлагает людям, в особенности через формы и методы апостольства, соответственно применяемые к современным обстоятельствам.

2) В Епископскую Конференцию входят все правящие Епископы любого обряда (за исключением Генеральных Викариев), Кoadьюторы, викарные и другие титулярные Епископы, исполняющие особое служение, порученное им Святейшим Престолом или Епископскими Конференциями. Другие титулярные Епископы и, в виду исполняемой ими особой должности на данной территории, легаты Римского Первосвященника, не являются, по каноническому праву, членами Конференции.

Правящим местным Епископам и Кoadьюторам принадлежит право решающего голоса. Для Викарных и других Епископов, имеющих право участвовать в Конференции, право решающего или совещательного голоса будет определено статутами Конференции.

3) Каждая Конференция Епископов выработает себе статуты, которые должны быть одобрены Апостольским Престолом и в которых — помимо других средств — должны быть предусмотрены органы, наиболее отвечающие её цели, как например, постоянный Совет Епископов, епископские Комиссии, Генеральный Секретариат.

4) Решения Конференции Епископов, если они были вынесены законно и, по крайней мере, двумя третями голосов Прелатов, входящих в Конференцию с правом решающего голоса, и если они признаны Апостольским Престолом, имеют юридически обязательную силу, но только в случаях, предписанных общим правом, или по особому повелению Апостольского Престола, данному по Его инициативе или по просьбе самой Конференции.

5) Там, где особые обстоятельства этого требуют, Епископы нескольких стран могут, с одобрения Апостольского Престола, составить единую Конференцию.

Нужно, сверх того, поощрять сношения между Епископскими Конференциями различных народов с целью способствовать большему благу и обеспечить его.

6) Настоятельно советуется Епископам Восточных Церквей, когда они принимают в Синодах решения о дисциплине своих Церквей и о большем поощрении деятельности на благо религии, иметь в виду также общее благо всей территории, где существует несколько Церквей различных обрядов, создавая для этого совещания между различными обрядами, по нормам, которые должны быть установлены компетентной Властью.

## II. Разграничение церковных провинций и учреждение церковных областей

### 39. (Пересмотр границ)

Благо душ требует соответствующего разграничения не только епархий, но также церковных провинций; более того, оно побуждает к учреждению церковных областей в целях лучшего обеспечения надобностей апостольства соответственно социальным и местным обстоятельствам, облегчения и большей плодотворности сношений Епископов между собою, с Митрополитами, с другими Епископами одной и той же нации, а также сношений Епископов с гражданской властью.

### 40. (Соответствующие нормы)

Поэтому ради достижения упомянутых целей, Священный Собор решил постановить:

1) Границы церковных провинций должны быть пересмотрены надлежащим образом и права и привилегии Митрополитов должны быть определены новыми соответствующими нормами.

2) Нужно принять за правило: все епархии и иные территориальные провинции, находящиеся под действием одних и тех же правовых положений, должны быть приписаны к одной и той же церковной провинции. Поэтому епархии, ныне зависящие непосредственно от Апостольского Престола и не соединённые ни с какой епархией, должны, в меру возможного, составить одну новую церковную провинцию, или должны быть присоединены к провинции наиболее близкой или наиболее соответствующей, и подчиняться митрополичьему праву Архиепископа согласно нормам общего права.

3) Там, где это подсказывает польза, церковные провинции будут объединены в церковные области, организация которых будет установлена юридически.

41. Компетентным Конференциям Епископов надлежит рассмотреть вопрос о разграничении провинций или об учреждении областей, согласно нормам, уже установленным о разграничении епархий (в статьях 23-й и 24-й), и предложить свои мнения и пожелания Апостольскому Престолу.

## III. Епископы, занимающие междуепархияльные должности

### 42. (Учреждение особых должностей и сотрудничество с Епископами)

Так как пастырские нужды всё более требуют единодушного ведения и развития некоторых пастырских дел, нужно, чтобы учреждались некоторые должности для обслуживания всех или некоторых епархий определенной области или народа, — должности, которые могут быть поручены также и Епископам.

Священный Собор увещает, чтобы между прелатами или Епископами,

исполняющими эти обязанности, и епархиальными Епископами и Епископскими Конференциями всегда царили братское общение и согласованность пастырских намерений, условия которых должны быть определены общим правом.

#### 43. (Военно-духовное ведомство)

Так как душепопечение о воинах, по особым условиям их жизни, требует совершенно исключительного внимания, то в каждой стране, поскольку это возможно, должно быть учреждено военно-духовное ведомство. Главный духовник армии и помощники его должны ревностно посвящать себя этому трудному служению в единомышленном сотрудничестве с епархиальными Епископами.<sup>1</sup>

Поэтому епархиальные Епископы должны предоставить главному духовнику армии достаточное число священников, способных к такому важному служению и поощрять начинания, способствующие духовному благу воинов.<sup>2</sup>

### ОБЩЕЕ ПОСТАНОВЛЕНИЕ

44. Священный Собор определяет, что при пересмотре Кодекса Канонического Права должны быть установлены надлежащие законы согласно началам, установленным в настоящем декрете, считаясь также с замечаниями, выраженными в Комиссиях или Соборными Отцами.

Священный Собор, кроме того, определяет, что должны быть составлены общие руководства для душепастырства, предназначенные для Епископов и приходских настоятелей, дающие им твердые правила для более легкого и соответствующего исполнения их пастырского служения.

Должны быть также составлены особые руководства для отдельных групп верующих, считаясь с различными обстоятельствами отдельных народов или областей, и руководства по преподаванию катехизиса христианскому народу, в которых будут изложены не только самые основные принципы преподавания, но и устройство этого преподавания, а также выработка книг, относящихся к этой области. При составлении этих руководств, нужно счи-

---

<sup>1</sup> Cf. S. C. CONSISTORIALIS: *Instructio de Vicariis Castrensibus*: 23 apr. 1951: AAS 43 (1951) pp. 562-565; *Formula servanda in relatione de statu Vicariatus Castrensis conficienda*, 20 oct. 1956: AAS 49 (1957) pp. 150-163; Decr.: *De Sacrorum Liminum Visitatione a Vicariis Castrensibus peragenda*: 28 febr. 1959: AAS 51 (1959) pp. 272-74; Decr.: *Facultas audiendi confessiones militum Cappellanis extenditur*: 27 nov. 1960: AAS 53 (1961) pp. 49-50. Cf. etiam S. C. DE RELIGIOSIS: *Instructio de Cappellanis militum religiosis*: 2 febr. 1955: AAS 47 (1955) pp. 93-97.

<sup>2</sup> Cf. S. C. CONSISTORIALIS: *Epistula ad Em.mos PP. DD. Cardinales atque Exc.mos PP. DD. Archiepiscopos, Episcopos ceterosque Ordinarios Hispanicae Ditionis*, 21 iun. 1951: AAS 43 (1951) p. 566.

таться также с замечаниями, внесенными или Комиссиями, или Соборными Отцами.

**Всё это вместе взятое, и каждое в отдельности, постановленное в этом Декрете, было угодно Отцам Священного Собора. И Мы, апостольскою властью, вверенной Нам Христом, в единении с Досточтимыми Отцами это подтверждаем в Духе Святом, решаем, постановляем и повелеваем, чтобы всё, установленное на Соборе, было обнародовано во славу Божию.**

Рим, у Св. Петра, октября дня 28-го, 1965 г.

**Я, ПАВЕЛ, Епископ Католической Церкви**

*Следуют подписи Отцов*

## ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение . . . . .	5
--------------------	---

### ГЛАВА I

#### Епископы и Вселенская Церковь

I. Место Епископов во Вселенской Церкви . . . . .	7
II. Епископы и Апостольский Престол . . . . .	8

### ГЛАВА II

#### Об Епископах и об отдельных Церквях или епархиях

I. Епархиальные Епископы . . . . .	10
II. О разграничении епархий . . . . .	16
III. Сотрудники Епархиального Епископа и его пастырское служение	18
1. Епископы — « Кoadьюторы и викарные Епископы » . . . . .	18
2. Курия и епархиальные советы . . . . .	19
3. Епархиальное духовенство . . . . .	20
4. Монашествующие . . . . .	23

### ГЛАВА III

#### О сотрудничестве Епископов на общее благо нескольких Церквей

I. Синоды, Соборы и, в особенности, Епископские Конференции . .	26
II. Разграничение церковных провинций и учреждение церковных областей . . . . .	28
III. Епископы, занимающие междуепархиальные должности . . . . .	28
Общее постановление . . . . .	29